

# Grupo de Trabajo del Apoyo la Madre (GT AM)

## Alianza Mundial pro Lactancia Materna

Volumen 5 Número 1 - Boletín cuatrimestral - Publicado en Inglés, Español, Francés y Portugués  
Enero/Febrero/Marzo/Abril 2007

<http://www.waba.org.my/gims/index.html>

Para suscribirse escriba a: [gims\\_gifs@yahoo.com](mailto:gims_gifs@yahoo.com)

Coordinadora WABA GT AM: Rebecca Magalhães(EEUU)

Coordinadores adjuntos: Nair Carrasco Sanéz-IBCLC(Peru), Dr.Prashant Gangal (India)

Editoras: Pushpa Panadam, Maria (Pili) Peña, Paraguay

Traductoras: Español: Maria (Pili) Peña, Pushpa Pandam; Monica Casis, Argentina

Francés: Juanita Jauer Steichen, Herrade Hemmerdinger, Francia

Portugués: Anely Uriarte, Pajuçara Marroquim, Brasil

### EN ESTE NÚMERO

#### GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÓN

1. Siguiendo adelante..... i Rebecca Magalhães, Coordinadora
2. GT AM al Día: Bienvenida Paulina! Rebecca Magalhães, Coordinadora

#### APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. La nueva agencia LactSpeak: Cynthia Good Mojab, Estados Unidos
4. Lactancia Materna y caries dentales: Pajuçara Marroquim, Brasil
5. Actualización: Petición en Internet - Discriminación en el aire
6. Fundación de Lactancia Materna de Malta: Christine Borg, Malta
7. El Centro de atención y alimentación del infante y niño pequeño celebra su primer cumpleaños! Miriam Labbok, Estados Unidos
8. Las madres se quitan el riesgo del pecho: Revista New Scientist

#### APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

9. Lactancia exitosa con perseverancia y apoyo: Jessica Ilizarbe Hermoza, Perú

#### APOYO AL PADRE

10. Actualización del Grupo de trabajo de hombres: Peter Briefe, Suecia
11. El nacimiento de Arlo Blackman-McGrew's, Magia y Maravilla: Dale John McGrew y Alissa Blackman, Estados Unidos
12. Iniciativa de padres mejora la lactancia materna en Ramnagar: A.M.M.Samsad, Bangladesh
13. El Rol del padre del bebe amamantado y "De pa a pa": Maria del Mar Mazza, Estados Unidos

#### NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

14. Conociendo a Michael Latham, un hito en lactancia materna
15. Homenaje a Judy Torgus, Consejera de la Liga de la Leche y ex directora del departamento de publicaciones de la LLLI: Coordinadores y Editoras del GT AM
16. Premio por los logros a Sarah Amin y Susan Siew: Consejo directivo de la Liga de la Leche
17. Fundadoras de la Liga de la Leche reciben Premio: Barbara Emanuel, Estados Unidos
18. Semana Mundial de la Lactancia Materna, 2007: Liew Mun Tip, Malasia
19. Semana Mundial del Parto Respetado: Resumen del CIMS, Coalición para el mejoramiento de los Servicios de Maternidad
20. Concurso OMS de fotografía y vídeo, 2007: "Imágenes de salud y discapacidad": Boletín de Hecanet
21. Asistiendo y participando de la Conferencia de la Liga de la Leche Internacional: Rebecca Magalhaes, Estados Unidos

#### RECURSOS DE APOYO A LA LACTANCIA MATERNA

22. El problema con la Lactancia Materna: Una reflexión personal, Editorial Hale Publishing House
23. Actualización Legal del ICDC del año 2006: Raja Abdul Razak, Malasia
24. Fotografías de Madres y bebés desde una nueva luz, Francia
25. Libro sobre Lactancia materna prolongada: Ann Sinnott, Reino Unido

### **NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA**

26. El ratón y el diente de leche materna: Mariana Petersen, Guatemala
27. La salchicha de Arantzazu: Miriam Navarro de Vega, México

### **INFORMACIÓN DEL BOLETÍN**

28. Revise estos Sitios en la Red
29. Anuncios
30. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número
31. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

### **GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÓN**

#### **1. Siguiendo adelante.....: Rebecca Magalhães, Coordinadora**

Fue en enero del año 1973 cuando asistí por primera vez a una reunión de la Liga de la Leche. No tenía idea de cómo mi vida sería influenciada y enriquecida por esta simple acción que fuera inspirada por la necesidad de tener ayuda para amamantar.

Muchas cosas han pasado en los últimos 34 años, algunas cosas para las cuales no estaba preparada o sobre las cuales no podía tener control, otras cosas me fueron ofrecidas y sobre ellas yo tenía que tomar decisiones. Una decisión tomada en el año 1992, fue decir sí a Beth Styer, (quien entonces fuera coordinadora de grupo de trabajo de apoyo a la madre) cuando me preguntó si podía viajar en su lugar, a Penang, Malasia, para participar de una reunión del WABA. Fue en esta reunión del WABA donde conocí por primera vez a Anwar, Michelle, Annelies, Michael and Penny Van Esterik, entre otros, personas quienes hoy, considero buenos amigos. También recuerdo que fue durante esta reunión donde se propuso que Sarah Amin trabajara en la oficina del WABA, (que finalmente resultó ser una muy buena decisión). Desde entonces, he participado en varias actividades del WABA y he estado involucrada de diferentes maneras, recientemente como coordinadora del grupo de trabajo de apoyo a la madre, una actividad de la que siempre he disfrutado. Sin embargo, como dice un refrán, "En la vida todo pasa", y lo que ahora pasará es que luego de este número del boletín, Paulina Smith tomará el cargo de Coordinadora del GT AM. (Mas información sobre este tema en el artículo de Actualización del GT AM), y yo me uniré a Pushpa y a Pili como editora de este boletín. Sin embargo, seguiré siendo coordinadora adjunta, junto al Dr. Prashant Gangal del GT AM. Haciendo un análisis final, todo en la vida, realmente, se trata de las personas, y mientras siga teniendo una conexión con todas las maravillosas personas de la red del WABA, todo puede "pasar"☺))

\*\*\*\*\*

Rebecca Magalhães

Coordinadora

Alianza Mundial Pro Lactancia Materna – Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre

Correo electrónico: [RMagalhaes@lilli.org](mailto:RMagalhaes@lilli.org)

**Nota:** Aunque ya no será la coordinadora adjunta del GT AM, Nair Carrasco continuará su trabajo en lactancia materna. ¡Gracias Nair por tantos años de apoyo al GT AM!

#### **2. GT AM al Día: ¡Bienvenida Paulina Smith! Rebecca Magalhães, Coordinadora**

Pregunté al Secretariado del WABA si podía anunciar el nombramiento de Paulina como la nueva coordinadora del GT AM y estuvieron de acuerdo. Se preguntarán porque querría hacer esto. Es porque una de las cosas que me pasaron en la vida, fue justamente, conocer a Paulina y quería ser yo la persona en anunciar esta buena noticia. Fue en el año 1982, en la bahía de Montego, Jamaica, durante una conferencia de apoyo a las madres, que Paulina y yo nos

conocimos. Ella estaba representando a México en esta conferencia y todavía puedo recordar su entusiasmo, su energía y sus buenas ideas. Han pasado 25 años y ella sigue llena de energías y de ideas☺! Desde entonces, Paulina ha hecho muchas cosas, que incluyen: ser miembro del Consejo Directivo de la Liga de la Leche Internacional por 7 años, Directora ejecutiva de La Liga de la Leche Internacional por 4 años y luego dedicarse a los estudios para obtener un título de grado y una maestría.

Recientemente, una de sus 3 hijas le brindó la bendición de traer al mundo al segundo nieto, mientras que otra hija ha obtenido su doctorado y la tercera obtuvo su maestría en salud pública. Sin embargo, durante los pasados 25 años, su interés en la promoción y apoyo a la lactancia materna ha permanecido constante y ella esta muy entusiasmada de asumir la posición de coordinadora del GT AM. Yo sé que Paulina realizará un trabajo excelente y ella ya está debatiendo y planificando, con el secretariado del WABA, las actividades que se llevarán a cabo en el verano del 2007.

Si quieres enviar un mensaje de bienvenida a Paulina, su dirección de correo es, [smithpc@att.net.mx](mailto:smithpc@att.net.mx), seguro que ella estará feliz de tener noticias tuyas!

\*\*\*\*\*

Si UD. está interesado en ser un contacto del GT AM para su país, favor mande un correo electrónico a Paulina Smith [smithpc@att.net.mx](mailto:smithpc@att.net.mx), Rebecca, [RMagalhaes@lilli.org](mailto:RMagalhaes@lilli.org) , Prashant [psgangal@hotmail.com](mailto:psgangal@hotmail.com)

## **APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES**

### **3. La nueva agencia LactSpeak: Cynthia Good Mojab, Estados Unidos**

LactSpeak es una nueva agencia en Internet ([www.lactspeak.com](http://www.lactspeak.com) ) fundada por Diana West, que permite a los planificadores de conferencias y eventos de todo el mundo encontrar a conferencistas profesionales especializados en el área de lactancia materna. Todos los conferencistas en la lista del sitio tienen experiencia en presentaciones profesionales y son respetados entre sus colegas por su habilidad clínica o académica en el tema. LactSpeak ofrece un uso amigable, un punto de contacto en Internet que conecta a los planificadores de eventos con los especialistas de lactancia que hablan sobre una variedad de aspectos de la lactancia materna y de la lactancia humana, desde el diagnóstico de la díada madre hijo y la administración de la lactancia hasta la parte ética, cultural y la psicología de la lactancia. Los organizadores de eventos pueden buscar en LactSpeak a los conferencistas por su nombre, región y tópico. Cada conferencista administra su propia página dentro del sitio en la red, usando una interfase dirigida por una base de datos automatizada y estandarizada.

Los perfiles que actualmente están en el sitio LactSpeak o que en breve estarán siendo incluidos incluyen a: Diana West, Lisa Marasco, Nancy Mohrbacher, Kathleen, Kendall-Tackett, Karen Gromada, Marian Tompson, Cynthia Good Mojab, Teresa Pitman, Catherine Watson Genna, Diane Wiessinger, Jan Barger, Dr. Christina Smillie, Kathleen Bruce, Elizabeth Brooks y Nancy Williams.

Dice Diana West, "Nuestra interfase innovadora coloca a LactSpeak en una posición única para ayudar a los organizadores a encontrar la mejor calidad en cuando los conferencistas para sus eventos, brindándoles información extensiva sobre los servicios profesionales de los mismos, incluyendo información bibliográfica, tópicos de sesiones, siguientes conferencias, folletos de charlas que pueden descargarse, y los costos. El sitio también ofrece a los organizadores acceso gratuito a las herramientas de planificación, como ser los formularios y los cronogramas. Los profesionales pueden solicitar su membresía a LactSpeak completando una solicitud en línea que esta disponible desde un enlace ubicado en el extremo inferior izquierdo de la página principal de LactSpeak. El sitio actualmente esta disponible solo en inglés pero el agregado de otros idiomas será considerado en futuro. Para mayor información favor contacte con Diana West en la dirección electrónica [dwest@bfar.org](mailto:dwest@bfar.org)

\*\*\*\*\*

Cynthia Good Mojab, Psicologa clinica, Directora, Consejera y consultora de LifeCircle. Consejera clínica, investigadora privada, autora de numerosas publicaciones, educadora especialista en temas relacionados con la cultura, psicología y la familia. Una de las pocas

personas en el mundo de trabajadores de salud mental que también es consejera de LM, que tiene un gran interés en la psicología de la lactancia materna. Miembro de la Academia americana de Expertos en estrés traumáticos, certificada en el manejo del estrés traumático agudo, miembro del panel Pregunten a los expertos del sitio en la red de la revista Mothering. Correo electrónico: [cgoodmojab@lifecirclecc.com](mailto:cgoodmojab@lifecirclecc.com) Sitio en la red: [www.lifecirclecc.com](http://www.lifecirclecc.com)

#### **4. Lactancia Materna y caries dentales: Pajuçara Marroquim, Brasil**

En Brasil, aún existe bastante debate en relación a lactancia materna y las caries dentales, principalmente cuando se trata de niños mayores de un año y niños quienes amamantan durante la noche. Mi hija \*Olivia Maria, de 24 años, estudiante universitaria de Ortodoncia, quien ha sido amamantada por 2 años a libre demanda, quedó sorprendida por la falta de información sobre este tema en la Universidad. Ella realizó un estudio denominado: Leche Materna: Protección contra las caries y no formadora de caries (cariogenica). Su estudio fue aprobado para ser presentado oralmente en el XIV Congreso Internacional de Ortodoncia, realizado en Salvador, Bahía, Brasil, del 27 al 31 de octubre pasados. A continuación va un resumen de este estudio:

Muchas personas asocian la leche materna con la aparición de caries dentales en niños que amamantan. Siguiendo esta línea de pensamiento, hay investigaciones que demuestran que algunos niños desarrollan caries no porque están siendo amamantados, sino a pesar de estar siendo amamantados. A través de la revisión de la literatura disponible, el objetivo de este estudio fue mirar a la leche materna como un alimento protector de las caries y no cariogenico. Estudios recientes demuestran que la composición de leche humana favorece la formación de la estructura dental y que el carbohidrato único de la leche materna, la lactosa, cuando fermenta, cambia el ambiente bucal en un ambiente un poco ácido, que protege de la formación de caries. Además, en niños amamantados, la forma de succionar el pecho y de tragar la leche, refuerzan las características no cariogenicas de la leche materna. Actualmente muchos actores, de manera de prevenir las caries, hacen énfasis en los buenos hábitos de higiene oral conjuntamente con una dieta saludable, concordando que no es necesario mejorar en relación a la anciana practica de amamantar, sino que deben ofrecerse alimentos que sean mas apropiados a las necesidades de un niño que ya no amamanta de manera exclusiva. Una madre puede continuar brindando cariño durante la noche a través de la lactancia materna, a su niño de 1 a 3 años, si el niño desea amamantar. Pero debe seguir siendo cuidadosa de lo que el niño come o toma durante el día.

\*\*\*\*\*

\*Olivia Maria es hija de Pajuçara Marroquim, Consejera de la Liga de la Leche de Maceió, Brasil. Correo electrónico: [pmarroquim@ig.com.br](mailto:pmarroquim@ig.com.br)

#### **5. Actualización: Petición en Internet - Discriminación en el aire**

Si aún no lo han hecho, todavía pueden acceder a este sitio:

<http://www.thepetitionsite.com/takeaction/738223140>, y firmar la petición que permita a las madres lactantes viajando sin sus bebés, llevar en el avión, botellas de leche materna extraída. Para conocer la historia completa, favor vea el Boletín del GT AM, Vol. 4, No. 4, ítem No. 8, sobre Discriminación en el aire, de Jesse Rattan, Estados Unidos.

\*\*\*\*\*

Lea la historia completa en el Boletín del GT AM, Volumen 4, No. 4, No. 8 – Discriminación en el aire, Jesse Rattan, Estados Unidos.

#### **6. Fundación de Lactancia Materna de Malta: Christine Borg, Malta**

La Asociación de Lactancia Materna de Malta, organización no gubernamental, se rige por una serie de principios cuyo cumplimiento es esperado de parte de todos los miembros de la asociación, durante el tiempo de su membresía. Aunque la mayoría de los principios son entendidos y aceptados a primera vista, los puntos 2 y 6 tienden a necesitar de mayor explicación:

2. Los miembros de la fundación promueven el amamantamiento en primer lugar y la leche materna en segundo lugar.
6. Los miembros no aceptan fondos de individuos, organizaciones y compañías que comercian con cualquier producto que se estima que interfiere con el amamantamiento saludable, excepto si existe evidencia científica que indicara lo contrario.

La fundación MBF, con el convencimiento de que amamantar es mas que una fuente de nutrición, promueve la acción de poner el bebe al pecho como la conducta óptima antes que otras opciones menos beneficiosas como ser la alimentación con leche materna.

Con la disminución del apoyo financiero para la lactancia y trabajo, recibir auspicios y regalos se ha vuelto atractivo. Una de las medidas que ha tomado la fundación para evitar sucumbir ante las tentaciones de los fondos ofrecidos por la industria es asegurarse de que sean pagados todos los que prestan servicio de manera regular. De esta manera se valora el trabajo que realizan los consejeros y los activistas de lactancia materna, brindando un servicio regular y continuo, lo que en retorno se verifica en un respeto creciente hacia dichos trabajadores. La fundación también da la bienvenida a los voluntarios capaces de ayudar en otras áreas dentro de la organización. La fundación acepta auspicios, pero nunca de compañías que trabajan con productos de alimentación infantil o productos medicinales, anunciados como buenos para la madre que amamanta, sin el aval de investigaciones independientes que apoyen dichas alegaciones.

La MBF también esta involucrada en proyectos comunitarios como ser programas de TV y de radio dando charlas sobre LM, participación en debates locales relacionados con el balance de la vida de la familia y el trabajo en las políticas y en los niveles populares, trabajo en iniciativas para promover LM en la población escolar y en otros sectores de la sociedad también, promoviendo la lactancia materna en público y estimulando a las entidades publicas a dar la bienvenida a las madres que amamantan. La MBF esta afiliada a la confederación de Malta de organizaciones de mujeres, MCWO, que representa a Malta en la organización de cabildeo de mujeres europeas, EWL, organización de gran influencia en las grandes instituciones europeas.  
\*\*\*\*\*

Christine Borg, Fundadora y directora de la Fundación de Lactancia Materna de Malta, MBF, facilita un curso de lactancia materna para embarazadas y nuevas madres de infantes que amamantan. Este curso es complementado y seguido de visitas domiciliarias del posparto y de consultoría individual de acuerdo a las necesidades de cada familia.

Correo electrónico: [c\\_cborg@onvol.net](mailto:c_cborg@onvol.net)

Sitio en la red: [www.ldprojects.org](http://www.ldprojects.org)

## **7. ¡El Centro de atención y alimentación del infante y niño pequeño celebra su primer cumpleaños! Miriam Labbok, Estados Unidos**

El Centro de atención y alimentación del infante y niño pequeño celebró su primer cumpleaños el pasado 3 de Enero del 2007. El centro continua dedicándose a la creación de un ambiente en el cual cada mujer pueda optar y tener éxito al dar de mamar. Por tanto, continuaremos aproximándonos exhaustivamente a esta necesidad como un tema femenino, familiar, de salud y de interés socio político.

El año pasado la mayor parte de nuestro trabajo fue la creación de las evidencias de base para la abogacía efectiva para el cambio. Este año brindamos un análisis sobre el impacto que la lactancia materna podría tener en la salud y sobrevivencia de nuestros niños al Grupo de trabajo sobre Mortalidad infantil de Carolina del Norte. Nuestros proyectos de investigación revelantes para el cambio incluyen el estudio de:

- El impacto de la IHANM(Iniciativo Hospital Amigo del Niños y Madres) en los niveles nacionales de lactancia exclusiva
- Apoyo a la lactancia materna en los lugares de trabajo y la percepción de los empleados
- Los servicios ofrecidos por el WIC (Programa de Mujeres, niños e infantes) en Carolina del Norte

- El potencial del uso de las nuevas tablas de crecimiento como una herramienta de apoyo a la lactancia exclusiva
- Barreras para la lactancia exclusiva
- Actitudes de las organizaciones basadas en la fe y sus comunidades de apoyo, etc.

Otras actividades en el año 2006 incluyeron acciones en apoyo a las siguientes actividades; Reunión regional en Nicaragua sobre la IHANM, una aproximación internacional sobre la iniciativa amigo de la madre y del niño, culminación del reporte sobre la Declaración Innocenti del 2005, y la continuación de esfuerzos para la recopilación de datos sobre Lactancia Materna y SIDA. Además continuamos un programa de enseñanza activa en la Universidad de Carolina del Norte. Este año nuestro trabajo fue reconocido por grupos de acción en Lactancia Materna, incluyendo el proyecto internacional leche materna y el proyecto de niños saludables, también otorgamos la primera beca del Centro a Sheryl Abrahams. Además el centro estará siendo auspiciante adjunto del 3er. simposio de la UNC sobre Lactancia materna y Feminismo a realizarse los próximos 24 y 25 de setiembre del 2007, en Carolina del Norte, Estados Unidos. El tema será: Lactancia Materna, Feminismo y Derechos reproductivos.

Entonces, Amigos y colegas, continuemos nuestros esfuerzos para hacer del mundo un mejor lugar, y que el año 2007 sea testigo del incremento único de salud, felicidad, paz y el mejor comienzo en la vida de cada niño.

\*\*\*\*\*

Dra. Miriam H Labbok, Profesora de Practica de Salud Pública, Directora del Centro de Centro de atención y alimentación del infante y niño pequeño, Departamento de Salud maternal e infantil de la Escuela de Salud Publica, Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill.  
 Correo electrónico: [ciycfc@unc.edu](mailto:ciycfc@unc.edu) [www.sph.unc.edu/mch/ciycfc](http://www.sph.unc.edu/mch/ciycfc) ,  
 (blog asociado - <http://enabling-breastfeeding.blogspot.com>)

## **8. Las madres se quitan el riesgo del pecho: Revista New Scientist**

La lactancia materna es bien conocida por mejorar la salud del infante, y ahora parece que también podría ser beneficioso para las madres.

En un estudio de 96.648 enfermeras que dieron a luz entre 1986 y el 2002, aquellas que pasaron al menos dos años de sus vidas amamantando tuvieron 19% menos probabilidades de sufrir un ataque al corazón que aquellas que completamente no habían amamantado. La diferencia fue independiente de cualquiera de los factores usuales de riesgo por enfermedades del corazón, como ser la historia familiar, la dieta o los niveles de ejercicios.

Una posible explicación, dijo la líder del estudio Alison Steube del Colegio de Medicina de Harvard, es que el recién nacido puede ayudar al metabolismo de la madre a cambiar desde la modalidad de embarazo a la normalidad. El embarazo esta asociado con una serie de situaciones que uno normalmente no quiere que pase dentro de su cuerpo. Dijo Steube, incluyendo el almacenamiento de grasa y el contenido de niveles mas elevados que los normales de ácidos grasos circulando en la sangre. Mediante la lactancia materna, las madres pueden convertir esas reservas de energía en nutrición para sus infantes.

La lactancia materna no solo es buena para los bebés, es buena también para las madres, dijo Steube que presentó sus descubrimientos la semana pasada, en una reunión de la Sociedad de Medicina Fetal materna en San Francisco.

\*\*\*\*\*

Extraído del No. 2591 de la Revista New Scientist, 15 de Febrero del 2007, página 17  
<http://www.newscientist.com/article/mg19325916.400-mothers-get-heart-risk-off-their-chest.html>

## **APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS**

### **9. Lactancia exitosa con perseverancia y apoyo: Jessica Ilizarbe Hermoza, Perú**

Amamantar a mi hija es una etapa maravillosa que estoy gozando hasta el momento. Vivo en Lima la capital de Perú y tengo una hija Fernanda de dos años un mes. Los inicios de la



lactancia fueron muy difíciles más teniendo en cuenta que di a luz en una clínica privada en la que no me ayudaron en el inicio de la lactancia y estando rodeada de un entorno en el cual dar alimentación mixta o artificial era lo más normal.

Luego del parto me entregaron a la nena a las cinco horas de nacida, ella dormía en la nursery y la traían cada cierto tiempo, durante la madrugada no dormía conmigo y cuando quería amamantarla ella estaba dormida. Al salir de la clínica el médico me indicó que si la nena no se satisfacía, le diera fórmula, me recetó "la mejor". En casa los inconvenientes fueron cada vez mayores y la familia me decía que debía darle fórmula pues estaba matando de hambre a mi hija. Pero mi instinto maternal me decía que no era posible que no pudiera alimentar a mi hija y felizmente tenía el apoyo de Walter, el padre de mi hija y eso me alentó para seguir insistiendo. Decidimos esperar la consulta del mes con el pediatra para ver como estaba creciendo la bebe y decidí asistir a una reunión de la Liga de la Leche para que absuelvan mis dudas. Creo que si no hubiera hecho eso mi lactancia hubiera fracasado, tanto por la presión del entorno como por desconocimiento.

Luego de la reunión de la LLL salí confiando en mi misma y me olvidé de la fórmula. Muchas veces mis familiares me dijeron que no estaba bien que la bebe estuviera en el pecho casi todo el día pero yo sabía que eso no era raro, que era una etapa y que la niña poco a poco establecería sus horarios lo cual sucedió hacia los tres meses.

En el tema de lactancia decidí empezar a investigar, a informarme, hacer caso a la gente que supiera sobre el tema y guiarme de información veraz, no por mitos, creencias o por el que "yo lo hice así".

Regresé al trabajo cuando Fernanda tenía cuatro meses. Me extraía leche cuatro veces al día y en mi ausencia se la daban en biberón, al mediodía estaba en casa para almorzar y amamantaba directamente a Fernanda. Lo mismo pasaba en las noches y durante los fines de semana, que eran de lactancia a demanda. Me extraje leche hasta el año cuatro meses cuando Fernanda decidió que solo tomaría leche directamente del envase original, ya no quería ni en biberón ni en vaso.

A la fecha seguimos asistiendo a las reuniones de la Liga, sigo informándome sobre lactancia, actualmente soy coordinadora del GALM Gotitas de Leche en Lima especializado en madres que trabajan y/o estudian fuera de casa, las reuniones las realizamos los primeros domingos de cada mes pues es un día que la madres que trabajan fuera de casa pueden asistir.

Fernanda sigue lactando muchísimo, ahora algunos dicen que ya es muy grande para seguir tomando pecho pero deseo que ella se destete naturalmente a la edad en la que esté preparada y trataremos de que así sea. Además es tan hermoso escucharla decir "amo a mish dosh tetitas, shon mias, as quiero", y siento que mi leche es uno de los mejores regalos que puedo dar a mi hija.

\*\*\*\*\*

Jessica Ilizarbe Hermoza, 28 años, vive en Lima con Walter el padre de mi hija Fernanda de dos años un mes, amamantando. Es secretaria y trabaja fuera de casa. Asiste a las reuniones de la LLL Perú y coordina el grupo de apoyo, GALM Gotitas de Leche.

Correo electrónico: [jilizarbeh@gmail.com](mailto:jilizarbeh@gmail.com)

## **APOYO AL PADRE**

### **10. Actualización del Grupo de trabajo de hombres: Peter Briefe, Suecia**

Durante la capacitación del WABA sobre Genero realizada en Penang, Malasia el pasado octubre del 2006, los miembros del grupo de apoyo de padres se encontraron y revisaron el trabajo sobre la iniciativa global del apoyo al padre, IGAP. Apoyados con importantes contribuciones realizadas por los hombres de grupo joven del WABA, quienes participaron activamente en las discusiones, formularon una visión, misión y metas para una sección actualizada del WABA, llamada Grupo de trabajo de Hombres. Un tema importante fue la ampliación del alcance del

apoyo al padre de manera tal a permitir que se involucren hombres y no solo padres en el apoyo a la lactancia materna.

La misión del grupo es: Crear un ambiente permisivo donde hombres particularmente padres, a través de la abogacía, educación y capacitación, participen activamente y compartan las responsabilidades con mujeres, relacionadas con el cuidado óptimo de sus infantes y niños pequeños. Para mayor información sobre la Iniciativa de hombres, favor vea:

<http://www.waba.org.my/men/index.htm>

Este atento a este espacio para obtener mayor información sobre innovaciones en relación al Grupo de trabajo de hombres.

\*\*\*\*\*

Peter Breife, Miembro del Grupo de trabajo de Hombres, Suecia, padre de 2 niños de 14 y años, que fueron amamantados por casi dos años y medio. Músico y psicólogo. Desde 1994 ha trabajado en varias organizaciones y actividades apoyando a hombres y padres, como ser, Las actividades de crisis y emergencia de Gothenburg, el centro de salud regional de Västra Götaland, los servicios sociales de Partille, y la Universidad de Gothenburg en investigaciones relacionadas con la paternidad.

Correo electrónico: [peter.breife@comhem.se](mailto:peter.breife@comhem.se)

### **11. El nacimiento de Arlo Blackman-McGrew's, ¡Magia y Maravilla!: Dale John McGrew y Alissa Blackman, Estados Unidos**

Era la noche del 3 de diciembre del 2006, una semana pasada la fecha estimada del parto. Habíamos cenado una maravillosa comida hindú que la madre de Alissa preparó y fuimos a acostarnos temprano. Poco antes de la medianoche, las contracciones venían cada 12 minutos pero Alissa pensó: "Esto debe ser otra prueba mas, tengo que verlo para creer."

En pocas horas las contracciones eran cada 5 minutos. El parto que estábamos esperando había empezado en serio. En la oscuridad trabajamos, Alissa abriendo su cuerpo al dolor y Dale colmando de agua caliente la tina de nacimiento, prendiendo velas, y decidiendo llamar a la partera y al equipo de nacimiento.

Para nosotros lo mas importante fue el sentirnos conectados durante el trabajo de parto. Era duro para Dale ver a Alissa sufriendo y deseaba, de alguna manera, que ella pudiera enchufar su dolor a el. Alissa sentía que ella lo traspasaba a Dale cuando recibía su apoyo. Con cada contracción, ella tomaba sus manos para sentirse aliviada y contener el dolor.

Aunque Alissa estuviera sola inmersa en las sensaciones inherentes al parto, se sentía bendecida de estar rodeada de un equipo que rápida y receptivamente satisfacía sus necesidades. Ambos estábamos agradecidos de tener una tina de nacimiento y de disponer de diferentes lugares en nuestro hogar donde Alissa podía estar durante el trabajo de parto. Ella sabía como se sentía el dolor en diferentes lugares y posiciones: cama, tina, ducha, pelota de parto. Uno de los momentos favoritos de Dale fue cuando Alissa instó a la partera que intentara una nueva posición de parto, salió tambaleante de la tina y poniéndose a un lado dijo, "Fuera del camino" como un pesado contendiente.

A las 10 a.m. fue llamada la segunda partera, Erin, quien sería la responsable del nacimiento, y parecía que el bebe nacería en cualquier momento. Al final, el cuerpo de Alissa estaba listo para parir antes que el de Arlo. Alissa estaba con 9cm de dilatación pero la cabeza de Arlo aun no estaba totalmente encajada en su pelvis. Eventualmente tomó 5 horas de pujos para hacerlo bajar. Ambos pensábamos en las contracciones del parto como si vinieran en ondas. No sabíamos cómo seria la siguiente ola, solo sabíamos que vendrían hasta el final. La acelerada dilatación se había convertido en horas de pujo extenuante. El rostro de Alissa estaba rojo, sus ojos hinchados, casi cerrados, y su conciencia ya no estaba en este mundo. En cada exhaustiva hora, mantuvimos nuestra determinación.

A las 4 p.m. tuvimos una preocupación, repentinamente disminuyeron los latidos del corazón de Arlo, que hasta entonces fueron fuertes durante el parto. Luego de ver algo de sangre, la partera dijo a Alissa que le daba 3 pujos mas para que nazca el bebe, caso contrario



deberíamos transferirnos al hospital. Hundida en la desesperanza por un momento, Alissa se imaginó a si misma vistiéndose, subiéndose en la ambulancia, completando los papeles de admisión y probablemente luego, pasando por una cesárea.

Alissa dijo, "Quiero tener este bebe en casa", y empujó con una nueva ferocidad. Cambiando a una nueva posición, los latidos de Arlo volvieron a su vigor característico y el sangrado paró repentinamente como había aparecido.

Hora y media mas tarde el pequeño circulo de la cabeza de Arlo emergía y desaparecía varias veces. Finalmente la cabeza continuaba emergiendo hacia delante. Nuestro bebe estaba coronando i Con unos cuantos pujos mas su cuerpo entero salió desbordante. Habíamos querido de que Arlo tuviera un nacimiento en el agua, que fuera una transición mas suave al mundo exterior, pero finalmente resulto que Alissa dio a luz en la cama familiar.

Las parteras empezaron la acción, desenredaron el cordón umbilical del cuello de Arlo, lo frotaron vigorosamente con toallas. Arlo debe haberse sentido abrumado por el brusco cambio de ambiente y actividad, luego de haber sido cargado y mimado por Alissa. Arlo lloró con aparente indignación mientras se estiraba con sus brazos e iba tomando un color rozagante. Unos 10 minutos más tarde se prendió al pecho y empezó a amamantar vigorosamente.

Nos sentimos inmensamente bendecidos y afortunados por la salud de Arlo, su serenidad, su vigor, y si, también, por su buena apariencia. Estamos disfrutando cada momento de su joven vida. El ha heredado los oídos de Dale, los labios de Alissa, y su propia dulzura al estar embriagado de leche materna alternando con una mirada cómicamente sospechosa. El es muy comunicativo y se calma con facilidad.

\*\*\*\*\*

Dale John McGrew – Ingeniero de redes comunitarias.

& Alissa Blackman – Terapeuta de familias y matrimonios.

Correo electrónico: [dale.mcgreg@golightly.com](mailto:dale.mcgreg@golightly.com)

Fotos: <http://www.golightly.com/profile.htm?mode=pvb&pid=2>

## **12. Iniciativa de padres mejora la lactancia materna en Ramnagar: A.M.M.Samsad, Bangladesh**

En octubre del 2005, visité un Centro comunitario de Nutrición ( CNC) en Ramanagar, área remota y empobrecida de Bangladesh. El centro esta dirigido por el programa nutricional nacional bajo la supervisión del Ministerio de Salud y Bienestar Familiar y el BRAC, una organización no gubernamental. En el CNC estaban como 20 miembros, principalmente embarazadas y madres lactantes, discutiendo variados aspectos de sus vidas diarias.

Cuando me presente como un activista de lactancia maternal, ellos empezaron compartir sus experiencias en lactancia maternal. Rahima dijo: "Mi hija recién nacida me tiene despierta toda la noche". Me di cuenta de que estas mujeres, debido a sus múltiples roles prestaban escasa atención a la lactancia materna. Tenían que trabajar, a veces a la fuerza, tanto dentro como fuera de sus hogares. Gracias al CNC ellas estaban entonces conscientes de la importancia de la lactancia. Muchas mujeres admitieron que no tenían ayuda o estímulo de parte de los miembros de la familia. Una madre dijo: "Alimento a mi hija principalmente en la cocina, con una mano sostengo a mi bebé, y con la otra cocino el arroz". Ellas estaban ocupadas con el trabajo doméstico y eran indiferentes a sus propias necesidades de salud. Tampoco tenían derecho a la toma de decisiones importantes de sus familias, incluyendo la manera de alimentar a su niño. La suegra, la cuñada y el esposo, eran, generalmente, los que tomaban las decisiones. Me dijeron que el centro estaba promocionando un grupo de apoyo de padres para la lactancia maternal, debido a que el apoyo del padre es crucial para el sostenimiento de la lactancia maternal. Los padres estaban siendo motivados para apoyar a sus parejas a amamantar a sus bebes de manera frecuente y de manera cómoda. Un maestro de una escuela local me dijo que la situación esta cambiando gradualmente debido a la intervención de la ONG en la comunidad. El maestro dijo: "A diferencia de antes, los hombres ahora consideran la contribución económica para la familia." Un esposo confeso su culpa por no haber apoyado a su esposa para

amamantar. El dijo, "Ahora entiendo el valor de la lactancia materna y pienso que todos deberíamos apoyar a las mujeres en el amamantamiento."

Les ayude a entender que amamantar es un acto de amor y de afecto por el niño: que promueve el apego y nutre una relación cálida. La lactancia materna crea una relación entre el niño y la familia, como también con la sociedad. En la mayoría de los países asiáticos, el cuidado y crianza del niño es una responsabilidad de padres y otras personas. Ambos padres tienen que asegurar la seguridad del niño. En un ambiente propicio para la alimentación óptima, ambos padres pueden participar de la lactancia materna y la alimentación complementaria.

A medida de que hacía abogacía de lo anterior, las personas iban uniéndose a la discusión. Al final de la sesión, estaban todos motivados y prometieron su apoyo a la lactancia materna. Muchas aseguraron que darían de mamar a sus recién nacidos.

Un año más tarde regresé a Ramnagar y me estimuló encontrarme con el hecho de que 87% de los bebés estaban amamantando y que todos los bebés estaban amamantando de manera exclusiva. Tuve debates con algunos miembros de la villa, una maestra de escuela, miembros mujeres, líderes de clubes, estudiantes de la Universidad y del CNC. Todos estuvieron de acuerdo que esto fue posible porque en cada cultura, la cultura de la lactancia materna tiene que ser establecida. Detrás de este éxito único, está un hombre, un padre. Los padres ahora brindan mayor apoyo a la promoción de la lactancia materna en la región. Ellos también valoran la contribución de sus esposas.

Me siento feliz y estimulado por este éxito. También observé a 3 suegras y otros miembros de la familia que brindaban mayor apoyo a la lactancia materna debido a la influencia del padre. Este cambio es positivo no solo para la lactancia materna, sino también en otras áreas, ya que disminuye, gradualmente, la vulnerabilidad de la madre.

\*\*\*\*\*

A.M.M.Samsad, Capacitador y Coordinador de la Iniciativa Hospital Amigo del Niño y de la Madre. Fundación de Lactancia Materna de Bangladesh. Dhaka. Bangladesh

Correo electrónico: [samsadbd2001@yahoo.com](mailto:samsadbd2001@yahoo.com)

\*BRAC: Bangladesh Rural Advancement Committee, (Comité de mejoramiento rural de Bangladesh) <http://www.gdrc.org/icm/brac.html>

### **13. El Rol del padre del bebé amamantado y "De pa a pa": Maria del Mar Mazza, Estados Unidos**

La Liga de la Leche Internacional está orgullosa de comunicar que un Nuevo documento en español llamado, El rol del padre del bebé amamantado, ha sido desarrollado por la Liga de la Leche a través del apoyo de una beca semilla del WABA. El documento en formato PDF está disponible, en el sitio en la red de la LLLI, [http://llli.org/docs/fathers\\_support07.pdf](http://llli.org/docs/fathers_support07.pdf).

Un logro secundario y no esperado de ese mismo proyecto es una revista electrónica, un blog. El nombre del blog es "De pa a pa", o sea de papá a papá, <<http://depaapa.blogspot.com/>> <http://depaapa.blogspot.com/>. El documento en PDF y el blog están disponibles en español.

\*\*\*\*\*

Maria del Mar Mazza, Enlace con la comunidad global hispanica, Liga de la Leche Internacional. Correo electrónico: [mdelmarmazza@llli.org](mailto:mdelmarmazza@llli.org)

*La Iniciativa Global del Apoyo al Padre (IGAP) fue lanzada durante el II Foro Global de Arusha, Tanzania, en el año 2002. Nuestras historias revelan el hecho de que los padres de niños amamantados también necesitan ser apoyados. Para mayor información sobre la iniciativa IGAP, el taller de apoyo al padre ( AP) o para saber cómo puede involucrarse, favor contactar con: Ray Maseko [rmaseko@realnet.co.sz](mailto:rmaseko@realnet.co.sz) ; Arun Kumar Thakur [arun\\_thakur@rediffmail.com](mailto:arun_thakur@rediffmail.com) o visite el sitio en la red <http://www.waba.org.my/fathers/index.html>*

**Nota de las editoras:** Si UD. es un padre apoyando a la lactancia materna, o sabe de alguien trabajando apoyando a los padres, favor envíenos su historia.

## NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

### 14. Conociendo a Michael Latham, un hito en lactancia materna

*Muchos individuos alrededor del mundo están trabajando fielmente y con dedicación para apoyar a las madres en sus experiencias de lactancia. En este número, las editoras y el GT AM quieren resaltar a una de estas personas: [Michael Latham, de los Estados Unidos](#).*

Michael Latham ha tocado nuestras vidas de tantas maravillosas maneras, abriendo el camino que todos los investigadores y activistas de lactancia materna tuvieron el privilegio de seguir. Cinco amigos y colegas de Michael comparten lo que Michael ha significado para cada uno de ellos:

*Dice Ted Greiner, Doctor, Nutricionista, Washington, DC, Estados Unidos:*

Uno de los más detallados escritos de Michael sobre Lactancia Materna fue un prefacio de una de mis monografías Internacionales de Nutrición de Cornell a mediados de los años 70. Verdaderamente, Michael fue una de las primeras personas en darse cuenta y empezar a llamar la atención sobre el daño que causaban las compañías de formulas infantiles. Creo que él ya incluyó información sobre este tema, hacia el año 1966, en una presentación formal en la reunión del IUNS (Unión Internacional de Ciencias Nutricionales) de Hamburgo. Michael participó de una serie de reuniones de expertos internacionales y compañías de alimentos para bebés, que fueron auspiciadas por las Naciones Unidas y se llevaron a cabo desde 1969 a 1974.

Desde entonces, Michael es el único académico que conozco que ha continuado parado firmemente oponiéndose ruidosamente a la influencia de la industria en todos los contextos y sin preocuparse de que la mayoría de las personas no apoyaran su posición.

En una de las reuniones del IUNS a mediados de los 70 él formó parte de la demostración en contra de Nestlé lo que causó revuelo. En la Universidad de Cornell, de Nueva York, en las reuniones de los profesores, Michael activa y abiertamente se oponía a los colegas que aceptaban el dinero de las industrias, incluyendo al mismo jefe de su departamento.

Aunque Michael usualmente no ganaba estas batallas, el hecho de que él haya tomado esa posición, reiteradamente a lo largo de los años, hizo que varios académicos y organizaciones profesionales pensarán seriamente sobre lo que estaban haciendo en vez de continuar poniéndose en la fila sin pensar, para continuar alimentando a la industria de comidas de bebés. Este es un hombre poseedor de un sello único de coraje y fortaleza.

El fue consejero de estudiantes cuya investigación y trabajo contribuyeron ampliamente a la lactancia materna, como ser de Micheline Beadry, Stina Almroth, Abdulrahman Musaiger, Barry Popkin, Peggy Koniz-Booher y del que suscribe. El también trajo a Cornell a Penny van Esterik por unos años, y fue inspiración para gran parte de su trabajo sobre lactancia materna.

Cuando desarrollé el marco referencial del trabajo sobre protección, apoyo y promoción, en los años 80 y 81, Michael fue uno de los que extendió la comprensión y aceptación de este concepto, en los sistemas de USAID y de las Naciones Unidas.

Hacia comienzos de los 80 Michael fue autor de un importante estudio financiado por USAID, sobre lactancia materna en 4 países, lo que nos ayudó a entender mejor la relación sobre el rol de las fuerzas comerciales, el sector de salud y el trabajo de las mujeres.

Michael ha sido, por supuesto, el mayor guru y la fuerza guía del WABA desde varias funciones y posiciones.

*Dice Elisabet Helsing, Fundadora de el Grupo Noruego de Apoyo de Madres, Ammehjelpen:*

Michael ha tocado tantas vidas de tantas maravillosas maneras. Por mucho tiempo, conocí de nombre a Michael Latham, antes de tener el placer de conocerlo en persona. Había visto al famoso profesor en varias ocasiones en reuniones internacionales de alrededor del mundo antes de que empezáramos a reunirnos regularmente en las reuniones del comité de Dirección del WABA.

Además de ser un prolífico escritor, el es un intrépido hablador. Tengo vívidas memorias de varias ocasiones en las que él decía lo que los otros solo simplemente pensaban, sobre la atroz conducta de las industrias de formula infantil. En Montreal, en Adelaida, y mas privadamente, tratando de convencer a las personas de que cambiaran de conducta, como ser a Ranjit Chandra in1997.... Hubieron ocasiones en que Latham, normalmente de hablar suave y de modelos ingleses y comportamiento académico, podía transformarse en un humeante, predicador de alto tenor. Por lo que sé, él sigue teniendo esa habilidad.

*Dice la profesora Penny Van Esterik, del Departamento de Antropología, Universidad de York, Ontario, Canada;*

WABA me estaba enviando a Mumbai a asistir a una conferencia sobre salud sexual y reproductiva y SIDA/VIH, una conferencia donde la lactancia materna estará todo menos ausente. Mi vuelo a Mumbai fue detenido fuera de Toronto, lo que significó que perdí mi vuelo a Mumbai y terminé en Delhi, lo cual me dio bastante tiempo en aeropuertos para ponerme a pensar acerca de Michael. Aquí estoy sentada sobre mi equipaje sobrecargado, lleno de banderolas del WABA deseando poder actuar como un puente de unión entre esos temas y estimular a nuevos aliados. Pero no estaría aquí sentada a las 2 de la madrugada en un aeropuerto de Delhi si no fuera por la inspiración y el apoyo de Michael a lo largo de años.

Luego de haber perdido mi posición académica en parte debido a mi extrema conducta entusiasta anti industria, Michael me contrató para un estudio de 4 países sobre la alimentación infantil en países en desarrollo, confiando que una antropóloga podía esparcir alguna luz en la complejidad cultural de la lactancia materna, el trabajo de la mujer y el genero. Aprendí tanto de Michael y de sus estudiantes, como lidiar con la sutil y no tan sutil influencia de la industria de formula infantil, cómo hablar con una voz tanto académica como militante, como escribir sin la jerga técnica para que la gente entendiera, cómo hablar al corazón de la materia. Michael habla y escribe al corazón, desde el corazón. Su generosidad de espíritu aporta energía al WABA y a todos los activistas de lactancia materna.

Pronto el altavoz llamará mi vuelo a Mumbai. Cualquier posible arrepentimiento sobre el haber pasado una extraña noche en aeropuertos desaparece rápidamente cuando pienso en Michael y en lo que ha contribuido en este movimiento. El ha abierto el camino que todos los investigadores de lactancia materna y activistas tuvieron el privilegio de seguir.

*Dice Beth Styer, Presidente de Grupo de Trabajo de Abogacía del WABA y anteriormente Presidente del comité Directivo del WABA:*

Michael ha estado con WABA desde el mismo comienzo y ha estado involucrado en el trabajo con fe y determinación, primero como coordinador del grupo de trabajo del grupo de Investigación, luego como miembro del comité Directivo, y ahora como el director adjunto del Consejero consultor internacional. Michael ha estado siempre disponible para representar al WABA en varias reuniones internacionales y ha sido una gran fuente de apoyo y coraje para el secretariado del WABA.

**"Michael es un símbolo y merece la atención del mundo,**

dice Miriam Labbok, Profesora de Practica de Salud Publica, Directora del Centro de Alimentación y cuidado del infante y niño pequeño, Departamento de Salud materno infantil, Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, Estados Unidos.

\*\*\*\*\*

**Nota de las editoras:** *Si conoce a un/una activista en Lactancia Materna, que trabaja con el apoyo a las madres, que les gustaría que fuera presentado en este boletín, favor envíe un artículo describiendo a esta persona y su trabajo.*

### **15. Homenaje a Judy Torgus, Consejera de la Liga de la Leche y ex directora del departamento de publicaciones de la LLLI: Coordinadores y Editoras del GT AM**

Nos gustaría rendir un homenaje a alguien que ha sido una fuerza instrumental en la producción de información sobre lactancia materna para madres, padres y profesionales de la salud durante los últimos 30 años. Nos referimos a Judy Torgus, escritora, editora, directora de publicaciones, Consejera de la Liga de la Leche, madre y abuela, recientemente jubilada de su trabajo en la Liga de la Leche Internacional, el pasado enero del 2007.

Muchos de nosotros de alrededor del mundo hemos sido beneficiadas con el trabajo de Judy en la LLLI. Judy empezó a involucrarse en el tema, siendo una joven madre que buscaba información y apoyo en lactancia materna, hasta llegar a tener un rol vital en la producción de libros como ser El arte femenino de amamantar y el Libro de Respuestas de Lactancia Materna. Sus habilidades como editora y su trabajo en todos los aspectos del negocio de las publicaciones, abrió un mundo de información a los padres, a los proveedores de salud, a las agencias de gobierno y a otros. Judy Torgus ha tocado la vida todas las personas de la Liga de la Leche Internacional y de muchas otras personas de alrededor del mundo. Judy seguirá trabajando en publicaciones de lactancia materna, pero dentro del esquema laboral de su jubilación.

### **16. Premio por los logros a Sarah Amin y Susan Siew: Consejo directivo de la Liga de la Leche Internacional**

Susan Siew y Sarah Amin, Directoras adjuntas del WABA han sido seleccionadas por el consejo directivo de la Liga de leche Internacional para recibir el Premio a los logros correspondiente al año 2007. El premio a los logros está destinado a aquellas personas cuyas acciones han iniciado cambios significativos para la promoción y protección de la lactancia materna. Con este premio, el consejo directivo de la LLLI reconoce que el trabajo de Susan y Sarah con el WABA ha tenido un profundo impacto en la promoción y protección de la lactancia materna. El premio será entregado a Susan y a Sarah el domingo 22 de julio próximo, en Chicago, Illinois, Estados Unidos, durante la Noche de gala de los Premios, que se llevará a cabo durante el transcurso de la conferencia Internacional coincidente con las bodas de oro, de Liga de la Leche Internacional.

De parte del GTAM y del boletín electrónico del GTAM, Felicitaciones Susan y Sarah.

### **17. Fundadoras de la LLLI reciben Premio: Barbara Emanuel, Estados Unidos**

La Liga de la Leche Internacional se complace en anunciar que las fundadoras de la organización han recibido un premio de una organización internacional sin fines de lucro relacionada con la salud cuya sede está en Wilmette, Illinois, EE.UU, denominada: Health for Humanity (Salud para la humanidad). El premio ha sido otorgado a las siete fundadoras por haber demostrado un compromiso con los principios de unidad y nobleza de la humanidad y la igualdad entre hombres y mujeres.

Las fundadoras recibirán este prestigioso premio el 31 de marzo de 2007. Para mayor información en inglés, vea el enlace <http://www.healthforhumanity.org/news%5Fevents/>, para información en español vea el enlace < <http://llli.org/Release/foundersawardsp.html>>

Favor comparta esta noticia con cualquier persona que pueda estar interesada.

\*\*\*\*\*

Barbara Emanuel, Directora Ejecutiva, Liga de la Leche Internacional  
Correo electrónico: [bemanuel@llli.org](mailto:bemanuel@llli.org)

### **18. Semana Mundial de la Lactancia Materna 2007: Liew Mun Tip, Malasia**

"Lactancia Materna: la primera hora - ¡salva UN millón de bebés!" La iniciación de la lactancia durante la primera hora de vida es el primer y más importante paso a la disminución de la mortalidad infantil en niños menores de 5 años, reduciendo altas y abrumadoras tasas de mortalidad neonatal. Salva UN millón de bebés- comenzando con una acción, una hora de apoyo y un mensaje: iniciar la lactancia durante la primera hora de vida! Por favor ver el documento adjunto Anuncio del Calendario SMLM 2007.

Pueden descargar materiales de la SMLM 2007 desde el sitio [www.worldbreastfeedingweek.org](http://www.worldbreastfeedingweek.org)

### **Concurso de fotografías de la SMLM 2007**

Muestra tus fotos de lactancia en el folleto de este año! Estamos organizando un concurso fotográfico mundial para la SMLM 2007. Se seleccionarán 10 fotos ganadoras a las que se les otorgará un premio de US\$ 100 por su publicación. Envía las fotos antes del 15 de marzo. Cuenta la historia de la fotografía enviada

Para más información visita el sitio:

[http://worldbreastfeedingweek.org/wbw\\_2007\\_photo\\_contest.htm](http://worldbreastfeedingweek.org/wbw_2007_photo_contest.htm)

\*\*\*\*\*

Liew Mun Tip, Coordinadora de la SMLM 2007 Coordinadora de Malasia.

Correo electrónico: [waba@streamyx.com](mailto:waba@streamyx.com)

### **19. Semana mundial del parto respetado: Resumen del CIMS, Coalición para el mejoramiento de los Servicios de Maternidad.**

El tema de la Semana Mundial por el Parto Respetado será « Nacimiento respetado ».

<http://www.smar.info/article-4960710.html>

Los siguientes son los enlaces de las traducciones de la declaración del 2007 de la Semana Mundial del Parto Respetado que reflejan la situación de los servicios de maternidad en Francia. Instamos a los grupos que tomaran parte de este evento a enviarnos anuncios adaptados a sus países en los cuales manifiesten su deseo de organizar reuniones e intervenciones públicas. Se aceptan todos los idiomas

Anuncio en Español: <http://www.smar.info/article-4640080.html>

El objetivo del proyecto MBFI/Nacimiento respetado es valorizar las personas y promover lugares de nacimiento respetuosos para las mujeres, los hombres y sus bebés.

La Semana Mundial será una oportunidad para reafirmar públicamente que la reproducción humana es en primer lugar un fenómeno social. El punto de vista médico sólo tendría que imponerse como único punto de referencia en la medida en que más de un 80% de los partos no necesitan ninguna intervención. La SMAR 2007 será, pues, una oportunidad para un debate público sobre los proyectos de casas de partos y la práctica del parto a domicilio, que cuentan ya con numerosos estudios que demuestran su buen fundamento y su seguridad.

Favor no dude en enviar sus propuestas, novedades y enlaces para insertarlas en este sitio!,

<http://www.smar.info/article-4960710.html>

\*\*\*\*\*

CIMS (Coalición para el Mejoramiento de los servicios de maternidad. Resumen Internacional Número 255.

### **20. Concurso OMS de fotografía y vídeo: "Imágenes de salud y discapacidad": Boletín de Hecanet**

El concurso OMS del 2007 de fotografía y video: " Imágenes de salud y discapacidad", estará enfocado en la salud y el ambiente. El concurso cerrará el próximo 9 de marzo del 2007, y esta organizado en coordinación con el Departamento de Salud publica y Ambiente, PHE. Para mayor información visite los sitios en la red del PHE



[http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo\\_video\\_contest/en/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo_video_contest/en/index.html)  
Francés: [http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo\\_video\\_contest/fr/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo_video_contest/fr/index.html)  
Español: [http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo\\_video\\_contest/es/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo_video_contest/es/index.html)  
Chino." [http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo\\_video\\_contest/zh/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo_video_contest/zh/index.html)

En árabe:

[http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo\\_video\\_contest/ar/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo_video_contest/ar/index.html)

En ruso:

[http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo\\_video\\_contest/ru/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/2007/photo_video_contest/ru/index.html)

**"El enlace en portugués no está disponible.**

El objetivo del concurso es la obtención de una creativa colección de imágenes de alta calidad que promuevan un mayor entendimiento de los aspectos positivos y negativos de la salud y del ambiente y su relevancia en grupos poblacionales especialmente vulnerables, y también, promover la excelencia a través del espíritu competitivo.

\*\*\*\*\*

Boletín de HECANET, Correo electrónico: [HECANET@who.int](mailto:HECANET@who.int)

**Nota:** Las fotos de lactancia materna demostrarán la relación estrecha entre la salud y el ambiente.

## **21. Asistiendo y participando de la Conferencia de la Liga de la Leche Internacional: Rebecca Magalhaes, Estados Unidos**

Variadas actividades y sesiones interesantes se están planeando para concretarlas en la próxima conferencia del quincuagésimo aniversario de la liga de la leche internacional, del 20 al 23 de julio del 2007. Si ya has participado de alguna conferencia internacional, sabes cuan inspiradora e informativa puede ser la experiencia..... y cuan divertida también! Si aun no has asistido, de veras querrás tener la experiencia. Esta será una conferencia única en su género. Para mayor información sobre este evento favor visita el sitio:

<http://llli.org/07conf/07conf.html>

Una de las maneras de participar es remitiendo **un artículo** para la sesión global de la conferencia. La fecha tope de envío es el 15 de marzo, por favor lee, en diferentes idiomas, sobre esta maravillosa oportunidad de participar, en los siguientes sitios;

<http://llli.org/07conf/Globalsessions.html>;

<http://llli.org/07conf/globalsessionsSpanish.html>;

Si tienes mas preguntas o necesitas mayor información, favor escribe a: [RMagalhaes@llli.org](mailto:RMagalhaes@llli.org)  
Por otro lado, aunque ya ha vencido el plazo de remisión de artículos para la sesión de afiches, si usted esta interesado en esta opción, favor escriba a: [RMagalhaes@llli.org](mailto:RMagalhaes@llli.org)

## **RECURSOS QUE APOYAN LA LACTANCIA MATERNA**

### **22. El problema con la Lactancia Materna: Una reflexión personal, Editorial Hale Publishing House**

Cuál es, verdaderamente, el problema con la lactancia materna y quien es responsable de resolverlo? Como observador y protagonista en la escena del desarrollo internacional durante las últimas 4 décadas, esta es la última pregunta que el autor nos deja para la reflexión sobre la característica que define a nuestras especies, esa estrategia nutricional y de crianza llamada lactancia materna. La lactancia materna, descrita como un acto elemental de lealtad hacia nosotros mismos y hacia nuestros niños". Desde su perspectiva las mas altas barreras para el incremento de la lactancia y su prolongación en el tiempo, no son científicas o epidemiológicas sino políticas, socioculturales, económicas y organizacionales, y el autor esta convencido que adoptar la lactancia materna nos posiciona, automáticamente, en el lado correcto de la historia. El nos desafía a deconstruir a la fórmula infantil removiéndola de su injustificado pedestal nutricional en la despensa de la cocina doméstica, devolviéndola a la estantería de medicinas, donde tuvo su origen, para uso solo en emergencias.

El libro, originalmente publicado en Julio del 2006 fue reimpresso en Octubre del 2006.  
Revisiones de los lectores disponibles en Amazon: [http://www.amazon.com/Problem-Breastfeeding-Personal-Reflection/dp/0977226840/sr=8-1/qid=1159270877/ref=pd\\_bbs\\_1/102-9122529-5183342?ie=UTF8&s=books](http://www.amazon.com/Problem-Breastfeeding-Personal-Reflection/dp/0977226840/sr=8-1/qid=1159270877/ref=pd_bbs_1/102-9122529-5183342?ie=UTF8&s=books)

Este libro fue dedicado a las 7 fundadoras de la LLLI y existen posibilidades de que el libro sea traducido al francés y al español en el futuro.

\*\*\*\*\*

Para mayor información favor contacte al autor: James Akre, Ginebra, Suiza.

Correo electrónico: [akrej@yahoo.com](mailto:akrej@yahoo.com)

### **23. Actualización Legal del ICDC del año 2006: Raja Abdul Razak, Malasia**

El número 8 de diciembre del 2006 de la Actualización Legal del 2006, contiene noticias usuales en relación al código desde del Segundo semestre del año. Lo destacado de ese número fue el **Relato del código** lo que esperamos podrá inyectar de cierto humor y sátira a la normalmente formal y seria atmósfera que rodea al código internacional.

El documento esta disponible en formato PDF y puede ser leído usando Acrobat Reader, en el sitio: [http://www.ibfan.org/site2005/abm/paginas/articulos/arch\\_art/299-10.pdf](http://www.ibfan.org/site2005/abm/paginas/articulos/arch_art/299-10.pdf)

Si no dispone de de Acrobat Reader, puede descargar una copia gratuita en <http://www.adobe.com>

Si precisa una copia impresa, favor envíe su dirección postal.

Constantemente estamos recopilando información sobre las actividades del Código. Si tiene una novedad para nosotros, favor escribanos una nota al respecto.

\*\*\*\*\*

Raja Abdul Razak, *Publicaciones del IBFAN-ICDC (Centro de documentación del código de la Red Mundial Pro alimentación infantil)*

Correo electrónico: [ibfanpg@tm.net.my](mailto:ibfanpg@tm.net.my) Sitio en la red: [http:// www.ibfan.org](http://www.ibfan.org)

### **24. Fotografías de Madres y bebés desde una nueva luz, Francia**

El libro Tendresses Lactées presenta una colección de hermosas fotos que muestran la maternidad desde una perspectiva natural raramente encontradas en fotografías de madres y bebés. La fotógrafa ha logrado capturar las emociones íntimas con veracidad. Todas las fotos transmiten el sentimiento de total felicidad alrededor de las madres y sus niños, desde la postura no invasiva de la fotógrafa.

Dejando de lado de que las escenas no son posadas, la tomas fotográficas muestran un alto sentido de composición y encuadre. Las fotos son enriquecidas por la historia personal de 12 jóvenes madres compiladas por la autora con sensibilidad y habilidad dejando que las emociones surjan desde la realidad no contada de la relación de cercanía física y espiritual entre la madre y el niño, cristalizadas en palabras.

Según nuestro conocimiento este es el único libro en Francia que demuestra el aspecto estético de la lactancia materna y la maternidad. Crea un enlace moderno con las representaciones pictóricas tradicionales de la madre y el hijo en pinturas a lo largo de la historia del arte.

Diferentes eventos se dieron para que este libro tuviera vida. En primer lugar, luego del nacimiento de sus hijos, la autora tuvo la certeza y confianza de que la leche que fluía de sus pechos satisfacerla las necesidades de alimentación y cariño de sus hijos, durante los primeros meses de su vida. Luego, la autora conoció a Danièle Bruguières, presidenta de un grupo de abogacía en lactancia materna de Montpellier, Francia, denominado Horizonts Lactes, quienes luego la contactaron para una exhibición fotográfica en conmemoración de la Semana Mundial de la Lactancia Materna.

Pero principalmente, el libro es el resultado de su reunión con las 12 jóvenes madres, cada una con su propia historia, las cuales habían sido sensibles y habían escuchado a sus propios cuerpos durante el proceso de traer una nueva vida a este mundo.

El libro reúne imágenes e historias de frescas y espontáneas vistas capturadas en momentos íntimos y placenteros de madres e hijos, que fueran reunidas por la fotógrafa en los hogares de estas familias, usando luz natural al estar cerca de los sujetos, y haciendo su presencia detrás de las lentes, virtualmente invisible.

El texto está en francés, ipero las fotos hablan por si solasi

Para solicitar este libro por Internet, favor visite el sitio en la red y presione en *Bon de souscription*. Para realizar pedidos desde fuera de Francia, favor contacte con la autora a su correo electrónico.

<http://www.susanneklein-portfolio.com/>

Correo electrónico: [susanneklein@wanadoo.fr](mailto:susanneklein@wanadoo.fr)

\*\*\*\*\*

Susanne Klein es una fotógrafa independiente y artista grafica. Nacida en Viena, Austria, actualmente vive con sus dos hijas, en Montpellier, Francia.

## **25. Libro sobre Lactancia Materna prolongada: Ann Sinnott, Reino Unido**

Queridas madres:

Estoy escribiendo un libro que será publicado por la editorial Free Association ([www.fabooks.com](http://www.fabooks.com)) sobre lactancia materna prolongada.

Si bien mi trabajo recurrirá a una amplia gama de estudios científicos, sobre todo en relación a las propiedades salubres de la leche materna humana y al proceso mismo de la lactancia, mi formación y planteamiento son periodísticos antes que académicos. El libro será accesible para el público en general, dirigido tanto a las madres como a los profesionales de la salud.

Como madre que ha practicado lactancia prolongada (mi hija de 14 años dejó de amamantar por decisión propia a los seis años y medio), mi propósito al escribir este libro es desafiar la ignorancia, prejuicio y miedo que rodea a la practica natural y esencialmente saludable de la lactancia prolongada.

Quisiera reunir los testimonios de tantas madres como sea posible, del mundo entero, para que participen en el proyecto respondiendo a un cuestionario

Hasta ahora me han mandado sus respuestas mujeres desde los Países Bajos, Hong Kong, Estados Unidos, Sudáfrica, Croacia y Canadá, como también de Irlanda, Escocia, Gales e Inglaterra.

Ya que quiero presentar un amplio espectro de experiencias, no todas las colaboradoras serán entrevistadas o seguidas, ni citadas directamente. Sin embargo, cada uno de los cuestionarios completados tendrán vital importancia a la hora de demostrar que no somos tan pocas, ni tan extrañas, las que escogimos este camino de maternidad.

Espero que este libro haga la diferencia, inflencie en las opiniones y cambie las actitudes, pero solo lo hará si representa a un numero suficientemente importante de madres. ¡Yo pienso que existe un gran numero de madres! ¡Por favor, párate y deja que te contemos! ¡Aprecio que compartas esta información con otras madres.

Se mantendrá una entera confidencialidad, y se garantiza el anonimato de quién lo desee.

\*\*\*\*\*

Ann Sinnott, madre de una hija de 14 años, Cambridge, Reino Unido, Administradora de una proyecto de investigación, Universidad de Cambridge, Autora.

Correo electrónico: [ann.sinnott@googlemail.com](mailto:ann.sinnott@googlemail.com)

Los artículos en español y francés fueron traducidos por Lorna Scott-Fox, traductora, intérprete y periodista, y editados por las editoras de este boletín.  
Correo electrónico: [lornasf@blueyonder.co.uk](mailto:lornasf@blueyonder.co.uk)

## NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA

**26.** *El ratón y el diente de leche materna: Mariana Petersen, Consejera de la Liga de la Leche, Guatemala.*

Cuando a mi hija mayor se le cayó su primer diente y nosotros le hablamos del "ratón" que deja monedas cuando se lleva los dientes, ella de inmediato dijo:  
"Ah... Pero este es un diente de leche materna así que me tiene que dejar el doble".  
Bueno... eso le pasó al ratón por tener a sus hijos inmersos en una cultura de lactancia materna!

\*\*\*\*\*

**27.** *La salchicha de Arantzazu, Miriam Navarro de Vega, líder de la liga de la leche de Culiacán, Sinaloa, México, madre de 3 niños amamantados:*

Mi hija más chiquita tiene ahora 3 años 10 meses y es una niña felizmente amamantada. Hace como 2 años fuimos a una boda Mazatlán, ciudad cerca de Culiacán. Como era mucha familia la que venía de afuera, nos hospedamos en hoteles. Mi madre se hospedó conmigo, y para que yo disfrutara un poco más de la fiesta, ella, junto con sus hermanas, se quedaron a platicar en nuestra habitación del hotel y cuidaron a mis hijos.

Cuando regresé de la fiesta, pasada de la 1:00 AM, encontré a mi hija llorando con un "mar de lágrimas", inconsolable, porque quería su "salchicha" (Mi hija desde chica le decía al pecho de mamá, "salchicha").

Lo que había pasado fue poco antes de que yo volviera mi hija despertó y empezó a gritar!, quiero mi "salchicha!", y mi mamá y mis tías no entendían sus palabras. Le insistían que repitiera lo que decía y ella seguía diciendo: ¡quiero mi salchicha!. Después de un rato, se dieron cuenta que mi hija pedía su "salchicha", y a mi mamá se le hizo raro que mi hija pidiera "salchicha" (porque a mis hijos yo no les doy carnes frías). Pero sus hermanas repetían a coro, si Arantzazu quiere su "salchicha", pues..... cómo lo hacemos, dónde la compramos?

Entonces mi madre recordó que Arantzazu lo que quería era la salchicha del pecho de su mamá. Pues, hasta la fecha Arantzazu pide todavía su salchicha para comer.

## INFORMACION DEL BOLETIN

### 28. Revise estos sitios en la red

<http://www.cozybebe.org> (Español) Información sobre paternidad respetuosa y con apego, información sobre lactancia materna.

<http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/content/1/1/19>

[http://www.lifecirclecc.com/files/Mental Health Care Breastfeeding PPD.pdf](http://www.lifecirclecc.com/files/Mental_Health_Care_Breastfeeding_PPD.pdf)

<http://www.lifecirclecc.com/lactpsych.html>

[http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk\\_news/england/merseyside/6338819.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/england/merseyside/6338819.stm) material didáctico, pechos de tejido.

<http://www.austinchronicle.com/gyrobase/Issue/column?oid=oid%3A449491> Jennifer y el Consejo de Cerdos.

<http://depaapa.blogspot.com/>

## 29. Anuncios

### Eventos durante Febrero, Marzo, Abril del 2007 y otros eventos futuros

Para obtener información sobre conferencias, talleres y seminarios en los Estados Unidos, favor visite el sitio: [ibreastfeeding.com](http://ibreastfeeding.com)

**8 de Marzo, 2007:** Día Internacional de la Mujer, [www.internationalwomensday](http://www.internationalwomensday)

Lactancia materna en el contexto de "Basta de impunidad hacia la violencia contra las mujeres y las niñas". La discriminación y la violencia contra las mujeres y las niñas pueden afectar la lactancia materna en varios puntos de la vida de una mujer desde la infancia hasta la vejez. Reconociendo las inconsistencias y las violencias que las niñas y las mujeres enfrentan cada día, la Alianza Mundial pro lactancia materna, WABA, apoya y endosa el tema del día internacional de la mujer, "Basta de impunidad hacia la violencia contra las mujeres y las niñas" Comunicado de prensa: [http://www.waba.org.my/pdf/IWD2007\\_PressRelease.pdf](http://www.waba.org.my/pdf/IWD2007_PressRelease.pdf)

**9 de Marzo, 2007:** Fecha límite para la remisión de propuestas para el concurso 2007 de fotografía y video: " Imágenes de salud y discapacidad", que estará enfocado en la salud y el ambiente. El concurso está organizado por la OMS en coordinación con el Departamento de Salud pública y Ambiente, PHE. Para mayor información vaya a la página principal de OMS o al siguiente sitio: [www.who.int/phe](http://www.who.int/phe)

**9 al 11 de Mayo, 2007:** Conferencia Internacional: Hacia el desarrollo sustentable de la Salud Global, Bonn, Alemania, Sitio: <http://www.gemini.de/global-health/>. La conferencia está organizada por los siguientes representantes y asociados de las Naciones Unidas: UNESCO/UNEVOC, UNU-EHS, ILO, IHDP y la Universidad de Bonn, Instituto para la Higiene y la Salud pública. Para mayor información favor contactar con: Sr. Christian Massman, [globalhealth@ukb.uni-bonn.de](mailto:globalhealth@ukb.uni-bonn.de)

**9 al 11 de Mayo, 2007:** 1ra. Conferencia Internacional del Diario de Salud Pública. Diario del Instituto Real para la salud pública denominada: Determinantes sociales, culturales y económicas de la salud global; Perspectivas internacionales para la acción global. La conferencia será en Lisboa, Portugal. <http://www.publichealth.elsevier.com/>

**23 al 27 de Mayo, 2007:** 7th CIVICUS World Assembly  
CIVICUS invita a todos los miembros de la sociedad civil, donantes, gobiernos y gente de los medios de comunicación, a registrarse para asistir a la 7ma. Asamblea mundial de CIVICUS, a llevarse a cabo en Glasgow, Escocia. El tema general de CIVICUS y de la asamblea será "Actuando juntos por un mundo justo", y el tema será explorado enfocando el tema de: "Responsabilidad: Mostrando resultados". Para mayor información, visite el sitio i [www.civicus.org/new/media/CIVICUS-World-Assembly-Release-12January2007.doc](http://www.civicus.org/new/media/CIVICUS-World-Assembly-Release-12January2007.doc)

**20 al 23 Julio, 2007:** Conferencia Internacional coincidente con el quincuagésimo aniversario de la Liga de la Leche Internacional, Chicago, Illinois, Estados Unidos. <http://www.lalecheleague.org/07conf/07conf.html>

**24 al 25 Septiembre, 2007:** El tercer simposio anual sobre Lactancia Materna y Feminismo: LACTANCIA MATERNA, FEMINISMO Y DERECHOS REPRODUCTIVOS, Centro Friday de William e Ida para la educación continua, Chapel Hill, Carolina del Norte. Para mayor información, favor contactar con Emily Taylor: [tvemily@email.unc.edu](mailto:tvemily@email.unc.edu)

**17 de Octubre, 2007:** Día Internacional para la erradicación de la pobreza. El departamento de asuntos económicos y sociales de las Naciones Unidas, marcará este evento con un concurso

de diseño de estampillas, para niños, bajo el lema de: *Podemos terminar con la pobreza*. El propósito es sensibilizar sobre la pobreza y la inequidad en el mundo, particularmente, entre niños. Las reglas del concurso están disponibles en Inglés, Francés, Español, Ruso, Chino y árabe, Ver los sitios. <http://www.un.org/esa/socdev/poverty/>, <http://www.un.org/cyberschoolbus>

Para mayor información, favor contactar con: Renata Kaczmarek [kaczmarek@un.org](mailto:kaczmarek@un.org)

**18 al 20 de Octubre, 2007:** La conferencia de Mujeres dando a luz, será en Londres, Inglaterra. Este es un evento que reúne a la comunidad de la salud y del desarrollo mediante una meta común a ambos: **Mejorar la salud de las mujeres, embarazo y parto seguro**. Para mayor información visite el sitio: [www.womendeliver.org](http://www.womendeliver.org) o escriba a [info@womendeliver.org](mailto:info@womendeliver.org)

### **30. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número**

Nos gustaría recibir artículos de interés para este boletín. Los temas de interés deben estar referidos a cualquier acción tomada, trabajo específico realizado, investigaciones y proyectos ejecutados, desde diferentes perspectivas y desde diferentes partes del mundo, que hayan proveído apoyo a las mujeres en su rol de madres lactantes. En especial, favor envíe artículos que apoyen la IGAM con respecto a la Lactancia Materna y también artículos referidos al apoyo del padre.

Los criterios para los artículos contribuyentes son los siguientes:

- Hasta, pero no superando, 250 palabras
- Nombre, Título, Dirección, Telefax, e- mail del autor
- Organización que representa
- Breve biografía (5 a 10 líneas)
- Sitios Web (si están disponibles)
- En caso de que sean relevantes para la comprensión de los temas, favor incluir Nombres detallado de los lugares o personas que sean mencionados y las fechas exactas
- Ser remitidas hasta la fecha especificada en cada número.

En caso de existir una amplia información sobre el tema del artículo, favor: Escriba un resumen de 250 palabras o menos, incluya el sitio Web/enlace para acceder al reporte completo, o Envíe el reporte completo y el GT AM enviará al WABA para que este disponible en el sitio Web del WABA.

La fecha tope de recepción de artículos para ser considerados para el Boletín de Mayo/Junio/Julio/Agosto será el **15 de Abril del 2007**.

Si UD. ha enviado un artículo y no ha sido publicado en este Número, significa que esta siendo reservado para el futuro. El **Volumen 5, Número 2** será enviado el próximo **1ro. de Junio del 2007**.

### **31. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción**

Gracias por compartir este boletín con sus amigos y sus colegas. Si quieren recibir este boletín, favor díganles que escriban a: [gims\\_gifs@yahoo.com](mailto:gims_gifs@yahoo.com), especificando el idioma (Inglés, español, Francés o portugués) en el cual les gustaría recibir el boletín

Para mayor información, favor escriba a las editoras: Pushpa Panadam [ppanadam@telesurf.com.py](mailto:ppanadam@telesurf.com.py) y Pili Peña [vapena@pla.net.py](mailto:vapena@pla.net.py)

### **Apoye a la lactancia materna -Apoye al boletín electrónico del GT AM. Coordinadores y editoras del GT AM**

El primer número del boletín del GT AM fue enviado durante el último trimestre del año 2003 y actualmente el boletín está empezando su cuarto año completo consecutivo.



Los primeros 8 números del boletín fueron distribuidos en 3 idiomas: inglés, español y francés. La primera versión en portugués del boletín apareció en el Volumen 3, número 4 en el año 2005.

El boletín es un medio de comunicación que llega a madres lactantes, padres, organizaciones y amigos que comparten historias e información. El boletín ayuda a todos aquellos que trabajan en lactancia materna, a sentirse apoyados y apreciados en la tarea que realizan y a mejorar en el trabajo de apoyo de las madres, padres, familias y comunidades, en lactancia materna.

Sin embargo, nuestro boletín también necesita de apoyo. UD puede apoyarnos esparciendo información sobre el boletín y brindándonos la siguiente información:

1. Número de personas que reciben el boletín directamente desde la dirección de correo de las editoras.
2. Número de personas que descargan el boletín directamente desde el sitio en la red.
3. Número de personas a quienes usted envía el boletín
4. Número de personas que leen copias impresas del boletín en sus organizaciones, debido a la falta de acceso a Internet.

Gracias por promocionar el boletín y apoyar la lactancia materna.

*Las opiniones e informaciones expresadas en los artículos de este número no necesariamente reflejan los puntos de vista y las direcciones de las acciones del WABA, del Grupo de Trabajo de apoyo a la madre y de las editoras de este boletín. Para mayor información o discusión sobre un tópico, favor escriba directamente a los autores de los artículos.*

La Alianza Mundial Pro lactancia Materna (WABA) es una red global de individuos y de organizaciones que están relacionadas con la protección, promoción y apoyo de la Lactancia Materna basados en la Declaración de Innocenti, los Diez enlaces para Nutrir el Futuro, y la Estrategia Mundial para la Alimentación del Lactante y el Niño pequeño de OMS / UNICEF. Sus principales asociados son: Red de Grupos Pro alimentación Infantil (IBFAN), Liga de la Leche Internacional (LLLI), Asociación de Consultores de Lactancia (ILCA), Wellstart Internacional, Academia de Medicina de Lactancia Materna (ABM), y LINKAGES.

WABA tiene categoría de consultor con el Fondo de las Naciones Unidas para la infancia (UNICEF), y como ONG, tiene categoría de consultor especial ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

WABA, PO Box 1200, 10850 Penang, Malasia

TEL: 604-658 4816

Fax: 604-657 2655

Correo electrónico: [waba@streamyx.com](mailto:waba@streamyx.com) Sitio en la red: [www.waba.org.my](http://www.waba.org.my)

**El GT AM es uno de los siete grupos de acción que apoya el trabajo de la Alianza Mundial pro Lactancia Materna**